

外国语文

(双月刊)

□ 特稿

中国当代文学海外传播存在的问题与提升路径 姜智芹 鹿佳妮(1)

□ 外国语文大家谈

新时代高校外语专业的变革与发展

..... 孙有中 姜亚军 杨枫 董洪川(15)

□ 语言学研究

构式抽象层与具体层的对应性研究

——以关系代词取舍为例 房印杰(25)

英汉致使运动事件构式及其动词对比研究 李智涛 廖美珍(38)

致使者意向范围对注意视窗开启模式的影响 张倩慧 匡芳涛(50)

“A 把 B VP”构式的力动态实证研究 胡志勇(63)

□ 外国文学与文本研究

简·奥斯汀与东印度公司 吾文泉(77)

《弗兰肯斯坦》中的英雄情感叙事研究 蒋花 秦书陪(85)

移动性与奇情小说里女性的火车旅行 罗灿(95)

目次

2025 年第 4 期

2025 年 7 月 25 日出版

囚禁与突围:庞德《比萨诗章》的空间分析 苏玉鑫 张鼎程(105)

□ 翻译研究

文学翻译修改的多元主体研究

——兼谈文学翻译作品的译者多元性特征 冯全功(114)

译者的声音与戏剧译本多重属性的重构

——以王敬羲译《素娥怨》为例 钟毅(125)

从田野走向文本

——探微《玛纳斯》历时汉译本中的文学性变迁 马丽娟(135)

社会学视阈下西文版《红楼梦》翻译与出版研究 周思蕊 王颖冲(147)

叙说的翻译史:鲁迅马克思主义文艺理论译介叙事研究 马鸣(161)

□ 教学研究

数字人文驱动下二语教学方式的新变化及实施策略 杨旭 李菊(172)

国外综合写作任务的研究热点与趋势分析 刘敏 张国楠(183)

Contents

Challenges and Improvement Strategies in Overseas Dissemination of Contemporary Chinese Literature	JIANG Zhiqin LU Jiani(1)
Reform and Advancement of Foreign Language Programs in China's Universities in the New Era	SUN Youzhong JIANG Yajun YANG Feng DONG Hongchuan(15)
Schematic and Concrete Correspondence in Constructions: A Multifactorial Analysis of Relativizer Omission	FANG Yinjie(25)
A Comparative Study of English and Chinese Caused Motion Event Constructions and Their Verbs	LI Zhitao LIAO Meizhen(38)
The Influence of Causer's Intentional Scopes on the Patterns of Windowing of Attention	ZHANG Qianhui KUANG Fangtao(50)
An Empirical Approach to Force-Dynamic Properties of A Ba B VP Construction in Standard Chinese	HU Zhiyong(63)
Jane Austen and the East India Company	WU Wenquan(77)
An Analysis of the Heroes' Affective Narrative in <i>Frankenstein</i>	JIANG Hua QIN Shupe(85)
Mobility and Women's Railway Journeys in Victorian Sensation Novel	LUO Can(95)
Imprisonment and Breakthrough: An Analysis of the Space in Ezra Pound's <i>The Pisan Cantos</i>	SU Yuxin ZHANG Dingcheng(105)
A Study of the Multiple Subjects of Literary Translation Revision as Well as the Multiple Translatorship of Translated Literary Works	FENG Quangong(114)
Translator's Voice and Reconstruction of the Multiple Attributes in Drama Translation: A Case Study of <i>Su'e Yuan</i> Translated by Wang Jingxi	ZHONG Yi(125)
On Reconstruction of <i>Manas</i> ' Literariness in Its Diachronic Chinese Translations	MA Lijuan(135)
A Sociological Analysis of the Spanish Translation and Publication of <i>Sueño en el Pabellón Rojo</i>	ZHOU Sirui WANG Yingchong(147)
A Study of the Narratives of Lu Xun's Translation of Marxist Theories of Art and Literature	MA Ming(161)
Transformation of Second Language Teaching Approach and Implementation Strategies Driven by Digital Humanities	YANG Xu LI Ju(172)
An Analysis of Hotspots and Trends of International Research into Integrated Writing Tasks	LIU Min ZHANG Guonan(183)